

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 41

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**GEBR. RUBI AG.**  
**Fahrzeugbau THUN-GWATT**  
 Telephon (033) 219 56



**Stollenwagen neuester Konstruktion (1,5-3 m³ Inhalt)**

**Ausstell- u. Verschiebe-Einrichtungen für Stollen**  
 (spez. Stollenlift, Schiebehöhen, Pressluftheber)

**Elektr. u. Diesel-Stollentraktoren u. Feldlokomotiven**

**Tiefganganhänger für Bagger u. Strassenwalzen**

Jederzeit technische Beratung

Fachgemässe Ausführung

**Eternit**  
*wirtschaftlich und erprobt*



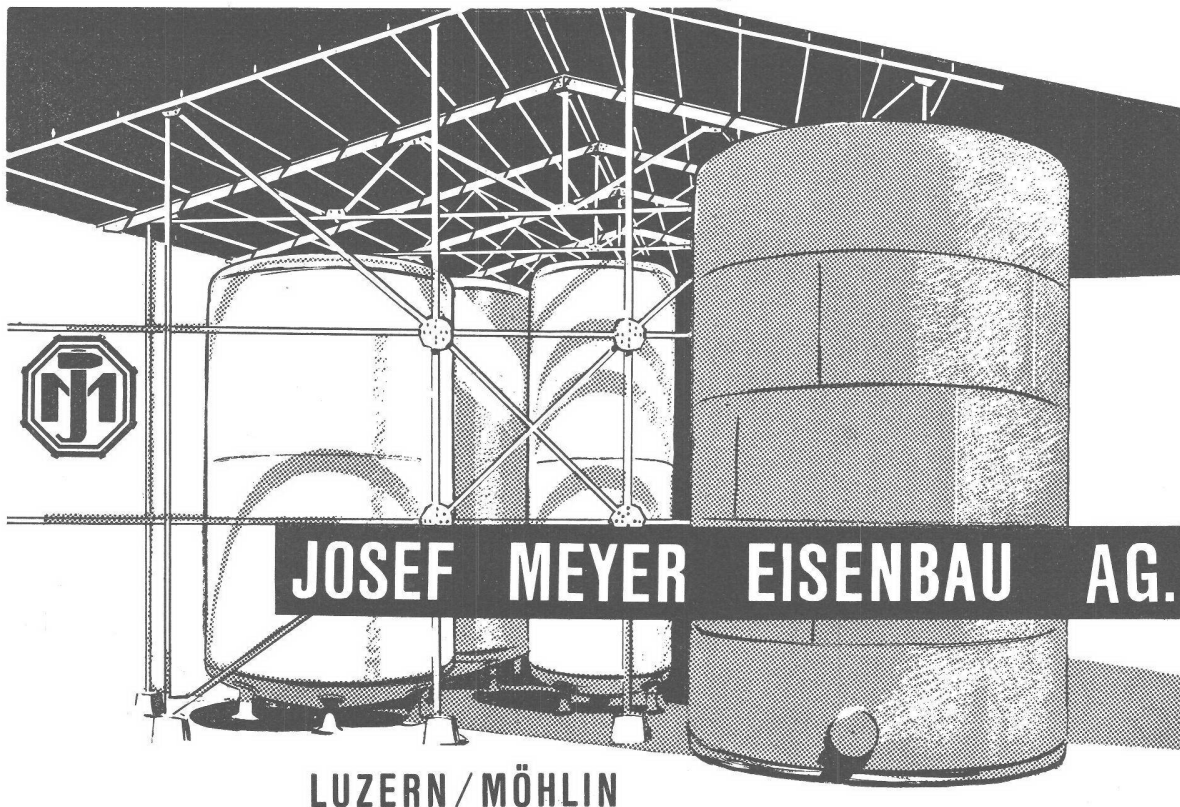
## Kabelträger

In verschiedenen Ausführungsformen: U-Träger, in gerader und gebogener Ausführung, Mehrstrang-Kanäle, Halbschalen und Röhren; für die Verlegung im Boden, Schächten, Tunnels, Elektrizitätswerken usw.

Werden durch vagabundierende Ströme nicht angegriffen und leiten diese auch nicht weiter. — Bester Schutz von Kabelleitungen.

**ETERNIT AG NIEDERURNEN TEL. (058) 415 55**

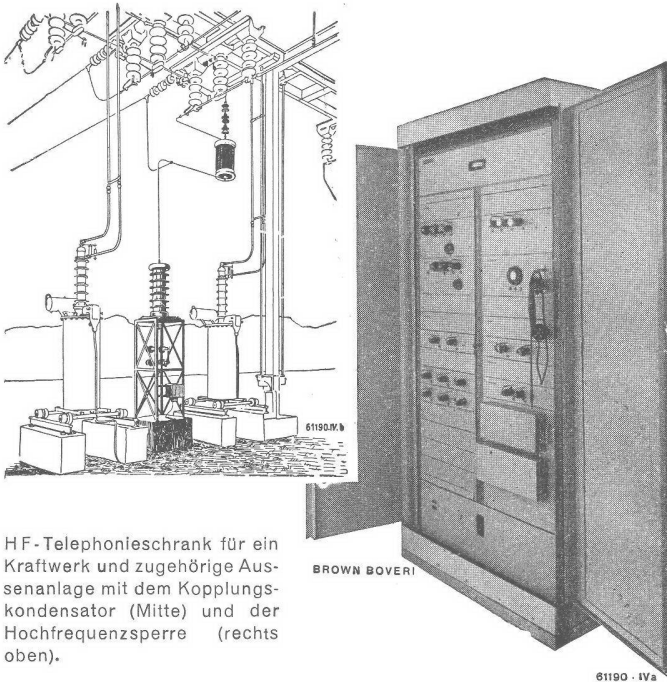
Kesselschmiede Oel- und Benzintanks Liegende Tanks Stehende Tanks



HF-Telephonie- und Fernwirkanlagen erleichtern den EW die Ueberwachung und Lenkung des Betriebes.

**BROWN  
BOVERI**

## FERNÜBERTRAGUNGEN



HF-Telephonieschrank für ein Kraftwerk und zugehörige Ausenanlage mit dem Kopplungskondensator (Mitte) und der Hochfrequenzsperre (rechts oben).

für Elektrizitätswerke und andere Industriebetriebe:

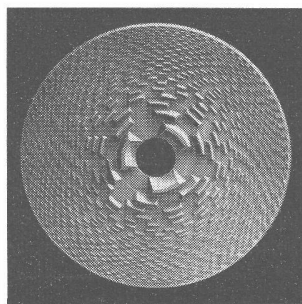
Fernmelde-, Fernmess-, Fernsteuer- und Fernregulier-Anlagen drahtlos oder über Pilotadern und Schwach- und Starkstromleitungen.

Verlangen Sie bitte unsere interessanten Prospekte und unverbindlichen Ingenieurbesuch, wir lösen Ihre Probleme.

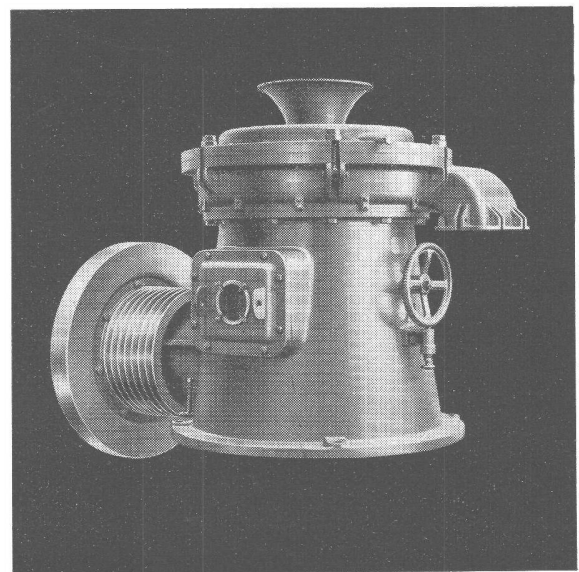
AKTIENGESELLSCHAFT  
**BROWN, BOVERI & CIE.**  
BADEN

## ZERKLEINERUNGSMASCHINEN

für harte, zähnharte, weiche, faserige oder elastische Stoffe, wie Gesteine, Erze, Erden, Eis, chemische Produkte, Nahrungsmittel usw.

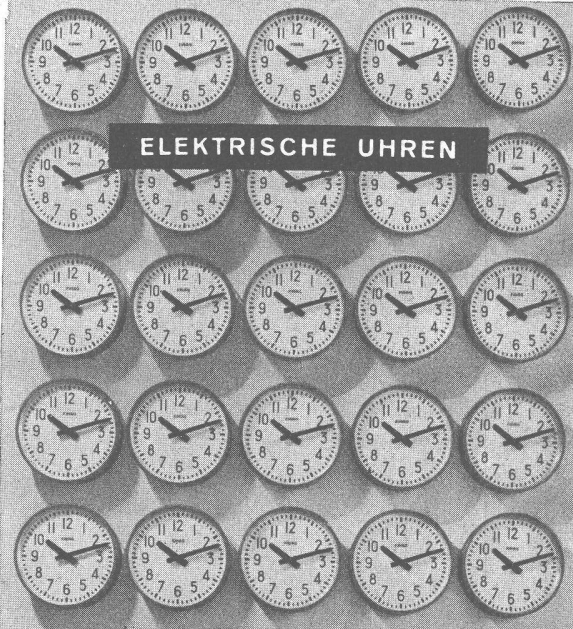


Scherzahnmühlen zum Grob- bis Feinmahlen von spröden bis weichen und elastischen Stoffen, wie Gummi, Korke, Holz, Papier, Zellulose, Leder, Preßstoff, Nahrungsmittel usw.



## VON ROLL KLUS

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG.



**ELEKTRISCHE UHREN**

**FAVAG**

Fabrik elektrischer Apparate AG.

**NEUCHÂTEL**

FAVAG  
H. 557

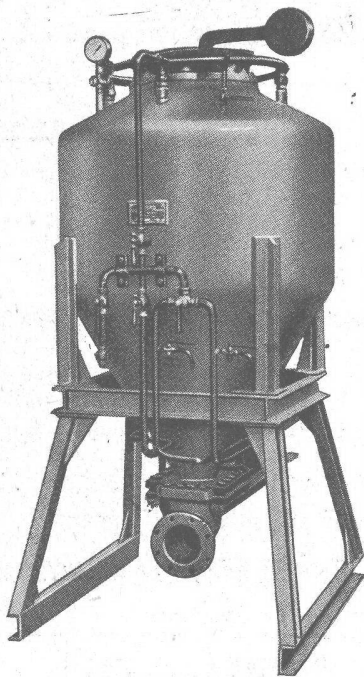


**Strahlungsheizung**  
System Crittall

Gebr. Sulzer Aktiengesellschaft  
Abt. Heizung und Lüftung, Winterthur



SULZER  
48083



Betonier-Pneumatic  
zur hydraulischen  
Betonförderung

# KERAG

## RICHTERSWIL

Wir liefern:

### Rohrleitungen

Druckleitungen für Kraftwerkbau  
Pressluftbehälter und -rohre

### Für Stollen- und Tunnelbau

Zementinjektionsmaschinen  
Betonier-Pneumatic  
Zementspritzmaschinen (Gunitkanonen)  
Betonnachmischer

### Für Strassen- und Hochbau

Asphaltkockessel mit oder ohne  
Sandvorwärmvorrichtung  
Holzzementöfen  
Betonvorwärmer fahrbar

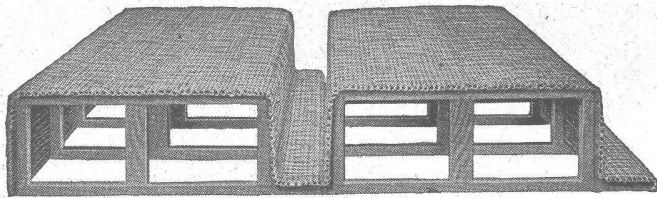
**KERAG**  
Gegründet 1855

Kesselschmiede  
Apparate- und Maschinenbau

**RICHTERSWIL**

Telefon (051) 96 04 51





## „ROBUR“

die stärkste Schilfrohrzelle für Betondecken

**VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN E. G.**  
Stampfenbachplatz 1 ZÜRICH 6 Telefon 28 43 63

## KLINKER AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

Telefon (061) 724 04

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

### Rostfreie Sternfensternägel



**INCA**

Haben sich seit Jahren bewährt

Weisen Sie Nachahmungen zurück!

Bezug nur durch Eisenhandlungen

Fabrikant:

**INJECTA**

Spritzgußwerke u. Apparatfabrik  
Teufenthal bei Aarau Tel. 3 82 77

## FAKTOR

der Schutzanstrich für Chalets,  
Scheunen und sonstige Holzobjekte  
Gefällig und wetterbeständig

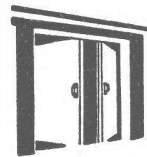
Verlangen Sie unverbindlich Prospekt und Farbkarte



SIEGFRIED

**keller** CO

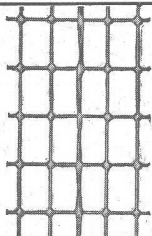
### SCHIEBETORE



Neuzeitliche Konstruktion, einfach, solid, billig, für  
Garagen, Lagerhäuser etc.

Weitere Spezialitäten: Pat. Kippflore, pat. gekuppelte  
Flügelflore mit automatischer Arretierung. - Prospekte.

**H.KISSLING Eisenbau A.G. BERN**



**Drahtziegelgewebe und Streckrabitz** die beiden bevorzugten Putzmörtelträger

**DÜLO** Dübelstein Lotzwil 6/12/25 cm ist unent-  
behrlich für alle Schreinerarbeiten auf Mauerwerk

Unsere **VERZINKEREI-ABTEILUNG** übernimmt Lohnaufträge  
für Verzinken im Vollbade + Ausführung innert kürzester Frist

**SCHWEIZ. DRAHTZIEGELFABRIK AG. LOTZWIL** (Be) TELEPHON (063) 2 11 73



## Asphalt-Emulsion & Zürich

Telephon 25 88 66

erstellt zuverlässig

Löwenstrasse 11



**Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen**

Appleby - Frodingham Steel Co. Ltd.  
United Strip & Bar Mills  
Workington Iron & Steel Co.  
Steel, Peech & Tozer

**THE UNITED STEEL COMPANIES LTD SHEFFIELD**

Thos. Butlin & Company  
Samuel Fox & Company Ltd.  
The Rother Vale Collieries  
United Coke & Chemicals Co. Ltd.

**UNISTEEL AG. BERN**

Konstruktionsstähle  
Bau- und Kesselbleche  
Spundwandisen

Zeitglockenlaube 4 Telephone 031/3 86 93

KB 2

**1 Schlüssel schützt Millionenwerte**



**KABA das tausendfach bewährte Zylinder-Sicherheits-Schloß**

- Vollkommene Schließtechnik
- Höchste Präzision
- Maximale Sicherheit
- Schnelle, bequeme Bedienung
- Einfache Montage

**Einzel-Schließ- und Passe-Partout-Anlagen**

KABA ist das technisch einwandfreie Qualitätsprodukt der bekannten Kassenschrank- und Schloßfabrik BAUER AG. und verdient Ihr Vertrauen.

Erhältlich in allen guten Fachgeschäften  
Verlangen Sie den illustr. Prospekt durch:

**BAUER AG.**

Kassenschrankfabrik in Zürich 6  
Schloßfabrik in Wetzikon / Zch.

**KABA**  
Präzision + Sicherheit

# ACROW

ENGINEERS LIMITED LONDON

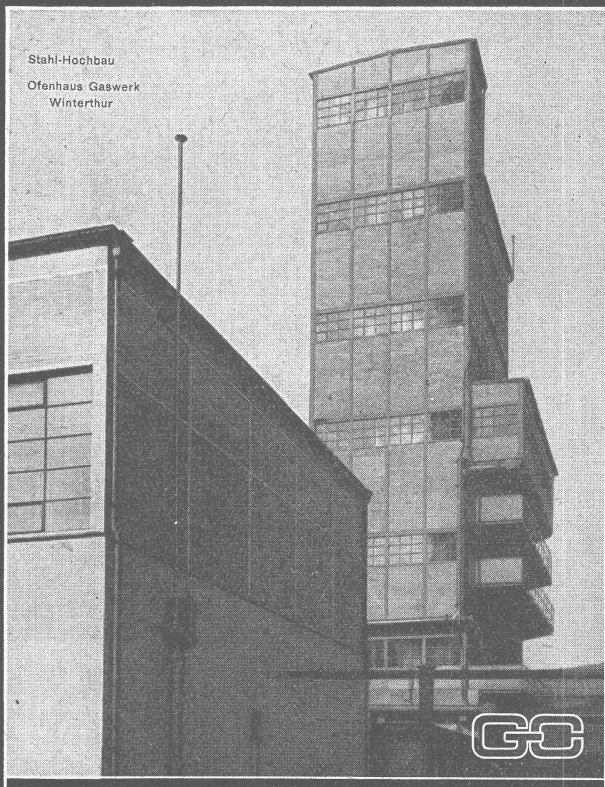
Stahl- & Aluminium-Rohrgerüste  
Deckenstützen - Grabenspriessen  
Deckenschalungs - Balken & Bleche  
Betonmischer - Bauaufzüge

GENERALVERTRETUNG:

# ABC

**A. BANGERTER & CIE. A.G.**  
CEMENTWAREN & BAUSTEINWERKE  
ABT. BAUWERKZEUGE / Lyss  
TELEPHON: 032 / 84 123

Stahl-Hochbau  
Ofenhaus Gaswerk  
Winterthur



**GEILINGER & CO.**  
Eisenbau-Werkstätten  
WINTERTHUR



**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1, Tel.: 23 54 26, Telegr.: STSINGENIEUR  
 ZÜRICH. - Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreib-  
 gebühr 2 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen.  
 - Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten  
 erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

- 419 Heizungstechniker. Eintritt sofort. Zentralschweiz. S. 23. Juli.  
 431 Maschineningenieur. Deutsche Schweiz. S. 6. August.  
 433 Maschinentechniker. Deutsche Schweiz. S. 6. August.  
 455 Dipl. Maschinentechniker für Behälter- und Apparatebau. Mittel-  
 schweiz. S. 13. August.  
 461 Elektroingenieur oder -Techniker für Projekt und Verkauf von  
 Maschinen und Apparaten, schweizerischer und nordamerikani-  
 scher Provenienz. Spanisch und Englisch. 28-35 Jahre alt, ledig.  
 Kontraktdauer vier Jahre. Import- und Exportfirma Peru, In-  
 haber Schweizer. Tätigkeitsland Ecuador.  
 511 Heizungs- und Sanitärtechniker für Heizungs- und Sanitär-An-  
 lagen. Baldigst. Zürich.  
 547 Laborant mit Kenntnissen der Fett- und Ölbranche. Baldigst.  
 Nordwestschweiz.  
 549 Heizungstechniker für Zentralheizungsanlagen. Baldigst. Nord-  
 westschweiz.

- 551 Konstrukteure mit Praxis für Apparate und Anlagen der Lüf-  
 tungs- und Heizungsbranche. Ostschweiz.  
 553 Konstrukteur, mit Erfahrungen in Ausführung von Schaltanlagen,  
 Transformatorenstationen, Verteilkasten und zugehörigen Eisen-  
 konstruktionen. Ostschweiz.

**BAU-ABTEILUNG**

- 166 Eisenbetontechniker mit Praxis, für Armierungs- und Schalungs-  
 pläne, Eisenlisten, eventuell Berechnungen. Zürich.  
 334 Tiefbautechniker (Diplom Technikum), Büro- und Bauplatzpraxis  
 im allgemeinen Tief- und Strassenbau. Ostschweiz.  
 980 Hochbautechniker mit Praxis für Büro, später auch Bauleitung.  
 Baldigst. Kanton Bern.  
 982 Hochbautechniker mit Praxis für Werk- und Detailpläne, Kosten-  
 voranschläge. Baldigst. Zentralschweiz.  
 984 Architekt, Hochbautechniker mit Praxis für Architekturbüro. Kt.  
 Tessin.  
 986 Bauingenieur oder Tiefbautechniker mit Praxis für Eisenbeton-  
 bauten, Kanalisationen, Abwasserbeseitigungsanlagen. Baldigst.  
 Ostschweiz.  
 988 Bauingenieur oder Tiefbautechniker mit Praxis in Kanalisationen  
 und Abwasserbeseitigungsanlagen für Büro und Bauplatz. Nord-  
 westschweiz.  
 990 Hochbautechniker mit Praxis für Architekturbüro. Sofort. Aargau.  
 992 Hochbautechniker mit Praxis für Werk- u. Detailpläne. Kt. Bern.  
 994 Dipl. Bauingenieur für Kanalisationen, Wasserversorgungen,  
 Strassenbauten und Eisenbetonhochbau. Eintritt 15. Oktober. Kan-  
 ton Solothurn.

## BAUBESCHLÄGE MÖBELBESCHLÄGE WERKZEUGE

Besichtigen Sie bitte meine Ausstellung in der  
 Baumuster-Centrale, Talstrasse 9

# F. Bender.

ZÜRICH, Oberdorfstrasse 9 und 10, Tel. 32 71 92

## PROJEKT- WETTBEWERB

### für ein Kirchgemeindehaus in Winterthur-Veltheim

Die reformierte Kirchenpflege Veltheim eröffnet  
 unter den in der Stadt Winterthur verbürgerten,  
 seit dem 1. Aug. 1947 niedergelassenen oder be-  
 ruflich tätigen Fachleuten protestantischer Kon-  
 fession einen allgemeinen Wettbewerb zur Er-  
 langung von Entwürfen für ein Kirchgemeinde-  
 haus.

Für 4-5 Preise und allfällige Ankäufe stehen  
 Fr. 10 000.— zur Verfügung; Termin für Pro-  
 grammrückfragen 15. Nov. 1949; Eingabetermin  
 28. Februar 1950. — Die Unterlagen können  
 gegen Hinterlage von Fr. 20.— auf Postcheck  
 VIII b 1481 bei der Kirchengutsverwaltung  
 Winterthur-Veltheim bezogen werden.

Bauamt der Stadt Winterthur

### Stellenausschreibung

Beim Bauinspektorat des Kantons Thurgau ist  
 die Stelle eines

## Tiefbautechnikers

neu zu besetzen.

**Erfordernisse:** Diplom als Tiefbautechniker, Er-  
 fahrung in Projektierung, Bauführung und Ab-  
 rechnung von Tiefbauarbeiten, insbesondere von  
 Strassenkorrekturen, Kanalisationen und Brük-  
 kenbauten.

**Besoldung:** Nach den Ansätzen der Klassen 7  
 bis 6 des Besoldungsregulativs plus die zurzeit  
 geltenden Teuerungs- und Sozialzulagen, sowie  
 Feldzulagen bei auswärtiger Tätigkeit.  
 Beitritt zur Pensionskasse obligatorisch.

Schriftliche Anmeldungen sind unter Beilage  
 von Ausweisen über Bildungsgang und bisherige  
 Tätigkeit und unter Angabe der Gehaltsan-  
 sprüche bis 20. Oktober an das unterzeichnete  
 Departement zu richten, dessen Sekretariat  
 nähere Auskunft erteilt.

Persönliche Vorstellung nur auf besondere Ein-  
 ladung.

Frauenfeld, den 26. September 1949.

Strassen- und Baudepartement des Kantons  
 Thurgau:  
 Roth.

**Eidgenössische Technische Hochschule**

Für die Leitung des Praktikantenamtes wird ein

**dipl. Maschineningenieur**

oder ein

**dipl. Elektroingenieur**

mit baldigem Amtsantritt gesucht. Besoldung nach Uebereinkunft.

Offerten mit Lebenslauf sind bis spätestens am 15. Oktober 1949 an den Präsidenten des Schweiz. Schulrates, ETH., Zürich 6, erbeten.

Gesucht auf Ingenieurbüro ein tüchtiger

**Tiefbautechniker oder Bauingenieur**

der auf dem Gebiet der Kanalisationen und des Strassenbaus bewandert ist. Ausführliche Offerten unter Chiffre Z S 7940 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger, diplomierter

**Bautechniker-Bauführer**

sucht Stelle in Baugeschäft, eventuell Architektur-Büro, auch Ausland. Praxis in Kalkulation und allen vorkommenden Arbeiten. — Offerten unter Chiffre Z S 7961 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Architekt in der Zentralschweiz sucht Stelle für seinen Sohn als

**Bauzeichner-Lehrling**

Event. Austausch mit gleichaltrigem Jüngling eines Architekten, welcher in der Zentralschweiz eine Bauzeichnerlehre absolvieren möchte, ist erwünscht. Anfragen unter Chiffre OFA 2365 Lz an Orell Füssli-Annoncen, Luzern.

**Anzeigenschluss**

Um den rechtzeitigen Postversand der «Schweizer. Bauzeitung» zu gewährleisten, ist es notwendig, den Anzeigenschluss

**für Geschäftsempfehlungs-Anzeigen**

auf den Freitag der Vorwoche,

**für Gelegenheits-Anzeigen**

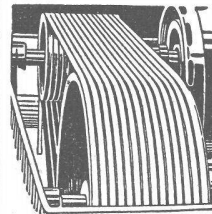
(Stellenangebote und -gesuche, Occasionsverkäufe, Ausschreibungen etc.)

auf Dienstag 12 Uhr der Erscheinungswoche

anzusetzen. Mosse-Annoncen AG.

**Spritzmetallisieren**

Metallspritzwerk  
Wallisellen - Zürich  
Telephon (051) 93 21 14  
Geleiseanschluss

**Industrie-Artikel**

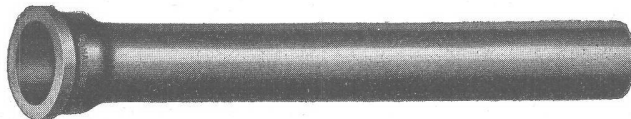
Treibriemen      Transportbänder  
Keilriemen      Riemenverbinder  
Dichtungsmaterial      Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 26 17 86      Stampfenbachstr. 73

**Gusseiserne Sand-Zentrifugalguss-Muffenröhren**

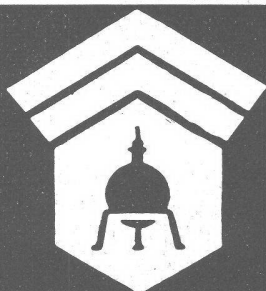
Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien  
Lager in Winterthur



für normalen und  
höhern Betriebsdruck

**K'AGI & Co. TELEPHON No. 2 24 15 WINTERTHUR**



**Wallerdichte Beläge**

Spezial-Unternehmen:

*Frick-Glass, Zürich-Altstetten*





# MÜLLER

Heizungen  
Oelfeuerungen  
Ventilationen  
Vollautomatische  
Klima-Anlagen

JOH. MÜLLER. Heizung u. Lüftung AG.  
RÜTI/Zch.

## Hülsen-Steinschraube «Abel»

zur Befestigung von Fenster-  
rahmen, Türrahmen etc.

Anwendung: Schraube in die  
eingemauerte Hülse stossen.  
Nach zwei Umdrehungen mit  
dem Schraubenzieher sitzen  
Schraube und Rahmen un-  
verrückbar fest. Enorme Zeit-  
ersparnis.

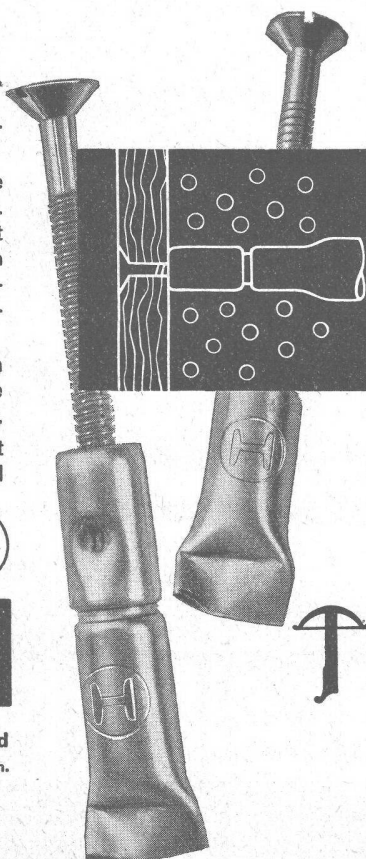
Sogar bei schlecht versetzten  
Rahmen kann die Schraube  
schräg eingestossen werden.  
Ausführung: 60 mm Hülse mit  
Schrauben von 55, 65 und  
80 mm Länge



*Hess & Cie.*

Drahtzieherei, Metallwaren- und  
Nagelfabrik • Pilgersteg, Rüti Zch.

Tel. (055) 2 35 22



## St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Stein-  
hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT

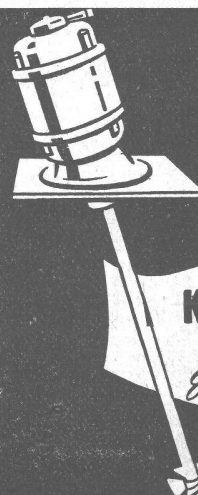
**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 34 86



## BIEGUNGSMESSER

Patent Griot — D. R. G. M.  
für **Brücken, Decken, Säulen** usw.  
<sup>1/50</sup> mm ablesbar  
solide, bequeme Bauart - Prospekt frei  
Zahlreiche Referenzen von Behörden und Firmen

**H. Griot** Birchstr. 116, Tel. (051) 46 73 45 **Zürich 11** Schweiz



Propeller-  
Rührwerke

**K. RÜTSCHI & CO.**

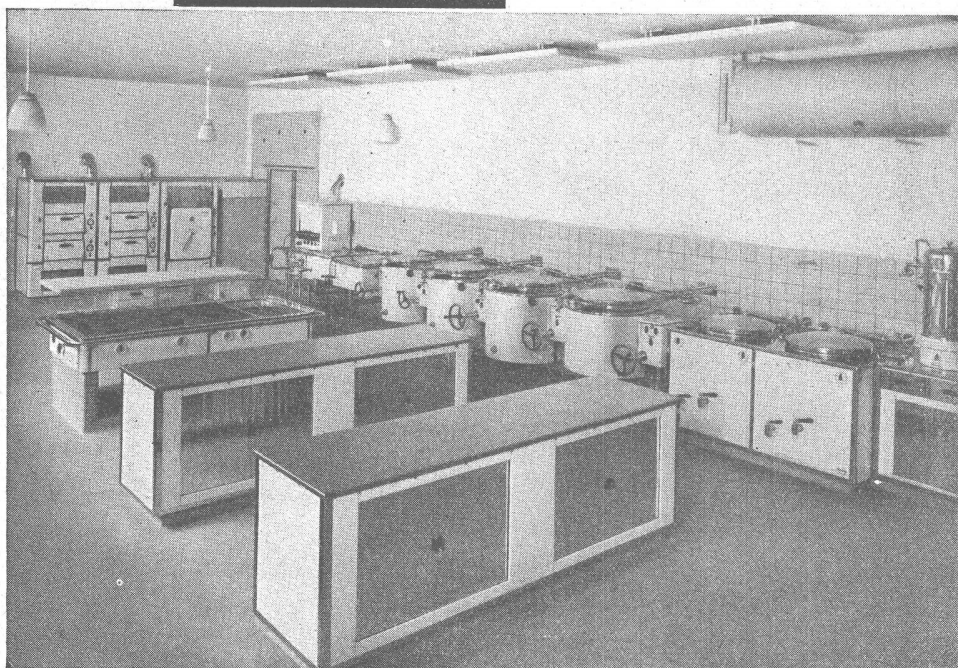
BRUGG

*Pumpenbau*

Verkauf nur durch Wiederverkäufer

# **Therma** AG. Schwanden, Gl.

Grösste, älteste und erfahrenste Spezialfirma für  
Beratung, Entwurf und Ausführung von kompletten  
Grossküchenanlagen aller Art



Ein Musterbeispiel  
moderner Anwen-  
dung elektrischer  
Grossküchenappa-  
rate: Kantine Er-  
lenhof der

**Therma**  
AG.

## **Therma**

seit über 40 Jahren  
Begriff für Qualität

### **Unsere Spezialitäten:**

Restaurations- und Hotelherde, Brotback- und Konditoreiöfen, Kochkessel und Bratpfannen, Elektroden-Dampfkochkessel, Kartoffeldämpfer, Grills, Bains-Marie, Wärmeschränke, Spülbecken - beheizt und unbeheizt - aus rostfreiem Stahl, Gross-Geschirr-Spülanlagen und Spezial-Küchenmöbel aus rostfreiem Stahl.

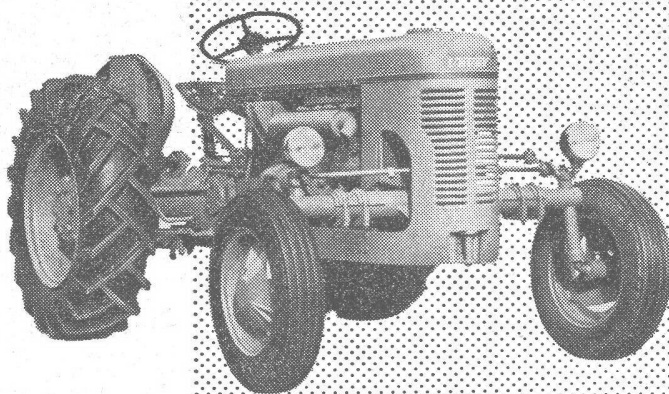
Kühlschränke und Kühlanlagen für Haushalt und Gewerbe.

Spezial-Kühlanlagen aller Art für Temperaturen bis  $-85^{\circ}\text{C}$ .

Wärmepumpenanlagen bis max. ca. 100 000 kgcal/h

**Therma** AG. Schwanden, Gl.



**Vevey 580**

Diesel- oder Petrol-Motor Der modernste  
und best ausgerüstete Landwirtschafts-Traktor

Leicht und für jedermann erschwinglich

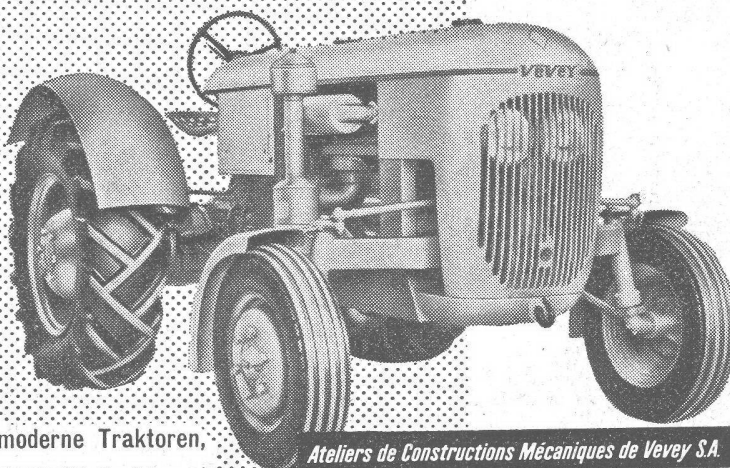
OLMA St. Gallen  
Halle 5 Stand 504

Für jeden Bauernbetrieb den passenden **Vevey** Traktor!

**Vevey 560**

Diesel-Motor Der erprobte Traktor für grosse  
Land- und Forstwirtschaftsbetriebe

Grosse Leistung bei bescheidenen Kosten



Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

Wenn moderne Traktoren,  
dann **Vevey**-Traktoren!

Sie sind vielseitig, unverwüßlich und sparsam.

Senden Sie mit einem Prospekt **VEVEY 560** / **VEVEY 580** •  
Name :  
Adresse :  
Ausschneiden und einsenden an Ateliers de Constructions Mécaniques  
de Vevey S. A., Vevey \* Nicht Passendes streichen.

1421-T 4